

COSO®

D E S I G N

Руководство по эксплуатации

Микроволновая печь

M20 Ecostyle



CE



Артикул 3307

Браукманн ГмбХ (Braukmann GmbH)

Райффайзенштрассе 9

D-59757 Арнсберг

Международная горячая линия сервисной службы:

Тел.: +49 (0) 29 32 / 80 55 4 – 99

Факс: +49 (0) 29 32 / 80 55 4 – 77

eMail: kundenservice@caso-design.de

Последнюю версию руководства по эксплуатации
смотрите на нашей домашней странице в сети Интернет:

www.caso-design.de

Номер документа: 3307 21-09-2020

Возможны ошибки печати и набора. Отклонения
изображения от оригинального товара технически
возможны.

© 2020 Braukmann GmbH

1	Руководство по эксплуатации.....	5
1.1	Общие положения.....	5
1.2	Информация об этом руководстве.....	5
1.3	Предупредительные указания.....	5
1.4	Ограничение ответственности.....	6
1.5	Защита авторского права.....	6
2	Безопасность.....	6
2.1	Использование по назначению.....	6
2.2	Общие требования техники безопасности.....	7
2.3	Источники опасности.....	10
2.3.1	Опасность, исходящая от микроволн.....	10
2.3.2	Опасность ожога.....	11
2.3.3	Опасность пожара.....	12
2.3.4	Опасность взрыва.....	13
2.3.5	Опасность от электрического тока.....	13
2.4	Ввод в эксплуатацию.....	14
2.5	Информация по безопасности.....	14
2.6	Объем поставки и проверка после транспортировки.....	15
2.7	Распаковка.....	15
2.8	тилизация упаковки.....	15
2.9	Установка.....	16
2.9.1	Требования к месту установки:.....	16
2.9.2	Избежание радиопомех.....	16
2.10	Монтаж аксессуаров.....	16
2.10.1	Стеклянная вращающаяся тарелка.....	16
2.11	Подключение к сети.....	17
3	Конструкция и функциональное назначение.....	17
3.1	Описание прибора.....	18
3.2	Элементы управления и индикация.....	19
3.3	Защитное оборудование.....	19
3.3.1	Предупредительные указания на приборе.....	19
3.3.2	Фикастор дверцы.....	20
3.4	Заводская табличка.....	20
4	Эксплуатация и функционирование.....	20
4.1	Основы приготовления в микроволновой печи.....	20
4.2	Режимы работы:.....	21
4.3	Посуда, используемая в микроволновой печи.....	21
4.4	Открывание / закрывание дверцы.....	22
4.5	Режим “Микроволны”.....	22
5	Разморозка.....	22
6	Чистка и уход.....	23

6.1	Информация по безопасности.....	23
6.2	Чистка	23
7	Устранение неисправностей.....	24
7.1	Указания по безопасности.....	24
7.2	Проблемы и способы их решения	25
8	Утилизация отслужившего прибора.....	26
9	Гарантия.....	26
10	Технические характеристики	27

1 Руководство по эксплуатации

1.1 Общие положения

Пожалуйста, прочтите информацию, содержащуюся в данном Руководстве по эксплуатации, чтобы быстро ознакомиться с прибором и в полном объеме использовать все его функции.

Ваша микроволновая печь прослужит Вам долгие годы при надлежащем использовании и уходе. Желаем приятного пользования!

1.2 Информация об этом руководстве

Данное Руководство по эксплуатации является составной частью микроволновой печи (в дальнейшем именуемой «прибор») и содержит важные указания по вводу в эксплуатацию, технике безопасности, использованию по назначению, а также уходу за прибором. Руководство по эксплуатации должно всегда находиться вблизи прибора. Его необходимо прочесть всем лицам, осуществляющим:

- Ввод в эксплуатацию
- Обслуживание
- Устранение неисправностей и/или
- Очистку прибора

Сохраните данное Руководство по эксплуатации и при передаче прибора другому лицу передайте вместе с ним Руководство по эксплуатации.

1.3 Предупредительные указания

В данном Руководстве по эксплуатации используются следующие предупредительные указания:

▲GEFAHR

ОПАСНОСТЬ

Предупредительное указание этой степени опасности обозначает угрозу опасной ситуации. Если опасная ситуация не будет предотвращена, это может привести к смерти или тяжелым травмам

► Во избежание опасности смерти или тяжелых травм людей необходимо следовать инструкциям в данном предупредительном указании.

▲WARNING

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предупредительное указание этой степени опасности обозначает возможность опасной ситуации. Если опасная ситуация не будет предотвращена, это может привести к тяжелым травмам.

► Во избежание опасности травм людей необходимо следовать инструкциям в данном предупредительном указании.

▲VORSICHT

ОСТОРОЖНО

Предупредительное указание этой степени опасности обозначает возможность опасной ситуации.

Если опасная ситуация не будет предотвращена, это может привести к легким или умеренно тяжелым травмам.

► Во избежание опасности травм людей необходимо следовать инструкциям в данном предупредительном указании.

Примечание обозначает дополнительную информацию, облегчающую обращение с прибором.

1.4 Ограничение ответственности

Вся содержащаяся в данном Руководстве по эксплуатации техническая информация, данные и указания по установке, эксплуатации и уходу за прибором соответствуют актуальному уровню наших знаний на момент печати и учитывают весь наш опыт и знания.

Сведения, рисунки и описания, содержащиеся в данном Руководстве по эксплуатации, не могут являться основанием для заявления каких-либо претензий. Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший вследствие:

- Несоблюдения указаний, содержащихся в Руководстве по эксплуатации
- Использования прибора не по назначению
- Неквалифицированного ремонта
- Технических изменений, модификаций прибора
- Использования не разрешенных запчастей

Мы не рекомендуем осуществлять какие-либо модификации прибора, в случае модификаций гарантия становится недействительной.

Перевод осуществляется самым добросовестным образом. Однако мы не несем ответственности за ошибки в переводе, даже если перевод был выполнен нами или по нашему заказу. Наши обязательства ограничиваются только оригинальным немецким текстом.

1.5 Защита авторского права

Данная документация защищена авторским правом. Braukmann GmbH сохраняет за собой все права, в том числе право на фотомеханическое воспроизведение, копирование и распространение посредством особых способов (например, обработка данных, носители данных, сети передачи данных), в том числе частичное.

Мы оставляем за собой право на внесение содержательных и технических изменений.

2 Безопасность

В данной главе Вы получите важные указания по безопасности при обращении с прибором. Данный прибор соответствует установленным правилам техники безопасности. Однако ненадлежащая эксплуатация прибора может привести к травмам людей и причинению материального ущерба.

2.1 Использование по назначению

Данный прибор подходит только для домашнего использования в закрытых пространствах для:

- Разморозки
- подогрева
- приготовления

продуктов и напитков. Данный прибор подходит только для домашнего использования в домашних хозяйствах и аналогичных сферах, таких как:

- кухни для персонала в магазинах, офисах и других коммерческих предприятиях;

-
- в хостелах и т.п. • в фермерских хозяйствах;
 - для клиентов в отелях, мотелях и аналогичных организациях.

Иное использование или использование, выходящие за рамки вышеуказанного, является использованием не по назначению.

▲WARNING ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность вследствие использования не по назначению! Если прибор не используется по назначению, от него могут исходить различные опасности.

- ▶ Используйте прибор только по прямому назначению.
- ▶ Соблюдайте процедуры и методы, описанные в данном Руководстве по эксплуатации.

Претензии и требования любого рода в связи с ущербом, причиненным вследствие использования прибора не по назначению, исключены.

Все риски несет пользователь.

2.2 Общие требования техники безопасности

HINWEIS Примечание

Пожалуйста, соблюдайте следующие общие правила безопасности для безопасного обращения с прибором.

Перед использованием прибора обязательно прочитайте настоящие инструкции.

- ▶ Перед использованием проверяйте прибор на предмет видимых внешних повреждений. Если прибор поврежден, не используйте его.
- ▶ Данный прибор не предназначен для сушки, обогрева или нагрева живых существ.
- ▶ Детям в возрасте 8 лет и старше разрешается использовать прибор только под контролем или, если они были проинструктированы относительно безопасной эксплуатации прибора и понимают возможные риски.
- ▶ Операции по очистке и техническому обслуживанию, осуществляемые пользователем, детям разрешается выполнять лишь в том случае, если они старше 8 лет и находятся под контролем со стороны взрослых. Детям запрещается играть с прибором.

- ▶ Прибор и его кабель питания необходимо хранить в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- ▶ Лицам с ограниченными умственными, сенсорными или физическими возможностями или с недостаточным опытом и/или знаниями разрешается использовать прибор только под контролем или, если они были проинструктированы относительно безопасной эксплуатации прибора и понимают возможные риски.
- ▶ Ремонт прибора разрешено осуществлять только сервисным центрам, уполномоченным производителем. В ином случае гарантия на прибор в случае других повреждений будет аннулирована. Неквалифицированный ремонт может привести к серьезным опасностям для пользователя.
- ▶ Поврежденные компоненты можно заменять только оригинальными запчастями. Выполнение требований техники безопасности гарантировано только при использовании оригинальных запчастей.
- ▶ Используйте только посуду, подходящую для использования в микроволновых печах.
- ▶ Используйте данный прибор только по назначению и как описано в настоящем руководстве. Не используйте в нем едкие химические вещества или пары. Данный тип печей специально разработан для нагрева, приготовления или сушки продуктов. Он не предназначен для промышленного или лабораторного использования.
- ▶ Не пользуйтесь прибором, если его кабель питания или вилка повреждены или не работают должным образом, а также, если прибор поврежден или упал. В случае повреждения кабеля питания во избежание опасности, его необходимо заменить у производителя либо в сертифицированном сервисном центре.
- ▶ Термометры для продуктов не подходят для использования во время работы микроволновой печи.

- ▶ Данный прибор представляет собой ISM-прибор группы 2 класса В. К приборам данной категории относятся все приборы промышленного, научного и медицинского использования, в которых для обработки материалов намеренно производится или используется высокочастотное излучение, например, электромагнитное излучение, а также приборы с электроэрозионным действием. Приборы класса В предназначены для использования в домашнем хозяйстве и рассчитаны на подключение к системе бытового электроснабжения и низковольтным устройствам в зданиях.
- ▶ Данная микроволновая печь должна использоваться только как отдельно стоящая.
- ▶ Запрещается располагать микроволновую печь в шкафу.
- ▶ Прибор должен быть размещен у стены.
- ▶ Прибор не предназначен для управления с помощью внешнего таймера или системы дистанционного управления.
- ▶ **Внимание:** Не устанавливайте микроволновую печь на плиты или иные устройства, выделяющее тепло. Если установить ее таким образом, микроволновая печь может быть повреждена и гарантия будет аннулирована.
- ▶ Данная микроволновая печь предназначена только для домашнего использования и не подходит для коммерческого использования.
- ▶ Ни в коем случае не снимайте фиксаторы, расположенные на задней стороне и по бокам прибора, так как они обеспечивают необходимое минимальное расстояние для циркуляции воздуха.
- ▶ Во избежание повреждений прибора перед транспортировкой необходимо надежно зафиксировать вращающуюся тарелку.

HINWEIS**Примечание**

- ▶ Микроволновая печь предназначена исключительно для варки, размораживания и тушения продуктов питания.
- ▶ Запрещается чистить прибор при помощи пароочистителя.

2.3 Источники опасности

2.3.1 Опасность, исходящая от микроволн

▲WARNING**Предупреждение**

Воздействие микроволн на организм человека может привести к травмам.

Пожалуйста, соблюдайте следующие правила техники безопасности, чтобы не подвергать себя или других людей воздействию микроволнового излучения.

- ▶ Ни в коем случае не используйте прибор с открытой дверцей. Неисправный предохранитель может привести к непосредственному воздействию микроволн.
- ▶ В случае, если дверца или дверные уплотнители повреждены, прибор не должен использоваться до тех пор, пока он не будет отремонтирован сертифицированным специалистом.
- ▶ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ремонт прибора, включающий в себя снятие крышки, обеспечивающей защиту от воздействия микроволновой энергии, разрешено осуществлять только квалифицированным специалистам. Для всех остальных людей подобные работы представляют опасность. То же самое касается замены кабеля питания и подсветки. В случаях подобных поломок следует доставить прибор в авторизованный сервисный центр.

2.3.2 Опасность ожога

▲WARNING Предупреждение

Продукты, нагреваемые в микроволновой печи, а также используемая в ней кухонная посуда, равно как и поверхность прибора во время работы могут сильно нагреваться.

Пожалуйста, соблюдайте следующие правила техники безопасности, чтобы не обжечься и не ошпарить себя или окружающих Вас людей.

- ▶ Нагрев напитков в микроволновой печи может привести к их более медленному закипанию, поэтому следует соблюдать дополнительную осторожность.
- ▶ Не используйте микроволновую печь для жарки во фритюре. Горячее масло может повредить детали печи и посуду, а также привести к ожогам кожи.
- ▶ Содержимое бутылочек с детским питанием после разогрева необходимо взболтать и проверить температуру содержимого во избежание ожогов, прежде, чем давать ребенку.
- ▶ Вследствие передачи тепла от продуктов, кухонная утварь может нагреваться. Используйте прихватки.
- ▶ Дверца и внешние поверхности прибора могут нагреваться во время работы.
- ▶ Доступные поверхности прибора могут нагреваться во время работы.
- ▶ Температура доступных поверхностей прибора может быть высокой во время работы.
- ▶ Для того, чтобы достать из прибора нагретую пищу, используйте перчатки.
- ▶ Осторожно! При открывании крышек или снятии защитной пленки с подогретых продуктов может идти горячий пар.

2.3.3 Опасность пожара

▲WARNING Предупреждение

Существует опасность пожара вследствие неправильного использования устройства.

Во избежание опасности пожара следуйте нижеприведенным указаниям по безопасности:

- ▶ **Никогда не используйте прибор для хранения или сушки горючих материалов.**
- ▶ **Не разогревайте в микроволновой печи неразбавленный алкоголь.**
- ▶ **Не включайте пустую микроволновую печь.**
- ▶ **Чтобы уменьшить риск возгорания во внутреннем пространстве печи:**
 - а) **Разогревая пищу в пластиковом или бумажном контейнере, следите за прибором из-за возможности возгорания.**
 - б) **Удаляйте всю проволоку из бумажных или пластиковых пакетов, прежде чем помещать эти пакеты в духовку.**
 - в) **Если вы заметили, что из прибора пошел дым, сразу же выключите прибор или отсоедините его от сети и держите дверцу закрытой, чтобы погасить пламя.**
 - г) **Не используйте внутреннее пространство печи для хранения. Не оставляйте во внутреннем пространстве печи продукты, бумагу или кухонные принадлежности даже когда печь не используется.**
- ▶ **Никогда не оставляйте прибор без присмотра, если вы разогреваете или готовите пищу в одноразовых пластиковых контейнерах, упаковке из бумаги или других легковоспламеняющихся материалов.**
- ▶ **Одноразовые пластиковые контейнеры должны иметь свойства, указанные в разделе «Посуда, используемая в микроволновой печи».**

▲WARNING Предупреждение

- ▶ Микроволновая печь предназначена для подогрева еды и напитков. Сушка пищи или одежды, подогрев тапочек, губок, влажной одежды и так далее может привести к травме, возгоранию или пожару.

2.3.4 Опасность взрыва

▲WARNING Предупреждение

Существует опасность взрыва вследствие избыточного давления, которое может быть создано в случае неправильного использования устройства.

Соблюдайте следующие правила техники безопасности, чтобы избежать опасности взрыва:

- ▶ Жидкости и другие продукты нельзя нагревать в закрытых емкостях, поскольку в таком случае они могут взорваться.
- ▶ Не следует готовить в приборе яйца в скорлупе или яйца вкрутую, поскольку они могут взорваться даже после завершения работы микроволновой печи.
- ▶ Перед приготовлением продуктов с толстой кожурой, таких как картофель, кабачки, яблоки и каштаны, проколите их.

2.3.5 Опасность от электрического тока

▲GEFAHR Опасность

Опасность для жизни от электрического тока!

Существует опасность для жизни при контакте с проводами или деталями прибора под напряжением.

Во избежание опасности вследствие электрического тока следуйте нижеприведенным указаниям по безопасности:

▲GEFAHR**Опасность**

- ▶ Ни в коем случае не открывайте корпус прибора. Существует опасность поражения электрическим током при прикосновении к разъемами и соединительными элементами прибора, находящимися под напряжением, а также при изменении электрической или механической конструкций прибора. Это также может привести к сбоям в работе прибора.
- ▶ Не используйте прибор, если его кабель или вилка повреждены, если прибор не работает должным образом, упал или получил повреждения. Во избежание опасности в случае повреждения кабеля или вилки прибора его замена должна осуществляться производителем или его уполномоченным представителем по техническому обслуживанию.

Осторожно: ремонт прибора представляет опасность для всех, кроме сертифицированных специалистов, поскольку для производства ремонта прибора необходимо снимать крышку, обеспечивающую защиту от микроволнового излучения. Это также относится к замене кабеля питания и подсветки. В таких случаях следует доставить прибор в авторизованный сервисный центр.

2.4 Ввод в эксплуатацию

В данной главе содержатся важные замечания по безопасности во время первоначального ввода прибора в эксплуатацию. Соблюдайте следующие указания, чтобы избежать опасностей и повреждений:

2.5 Информация по безопасности**▲WARNING****ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- ▶ Не разрешайте детям играть с упавочными материалами, поскольку существует опасность удушья.
- ▶ Вследствие большого веса прибора транспортировку и распаковку рекомендуется производить силами двух человек.

2.6 Объем поставки и проверка после транспортировки

Как правило, микроволновая печь M20 Ecostyle поставляется в следующей комплектации:

- Микроволновая печь M20 Ecostyle
- роликовое кольцо
- вращающаяся стеклянная тарелка
- руководство по эксплуатации

HINWEIS

Примечание

- ▶ Проверьте товар на предмет его комплектности и любых видимых повреждений.
- ▶ В случае неполной поставки или повреждений вследствие ненадлежащей упаковки или транспортировки необходимо немедленно уведомить экспедитора, страховую компанию и поставщика.

2.7 Распаковка

Чтобы распаковать прибор, выполните следующие действия:

- Извлеките прибор из коробки и удалите упаковочный материал.
- Удалите принадлежности, расположенные во внутреннем пространстве прибора и удалите оттуда упаковочный материал.
- Снимите защитную клейкую полосу красного цвета на полу внутреннего пространства прибора.
- Снимите синюю защитную пленку с самого прибора.

HINWEIS

Примечание

- ▶ Снимайте синюю защитную пленку с прибора только перед установкой его непосредственно в том месте, где он будет использоваться, чтобы избежать царапин и появления грязи на корпусе.
- ▶ Пожалуйста, не удаляйте защитную пленку с внутренней стороны двери (если она имеется), поскольку это облегчает очистку устройства.

2.8 тилизация упаковки

Упаковка защищает прибор от повреждений во время транспортировки. Упаковочные материалы выбраны таким образом, чтобы они не загрязняли окружающую среду и легко утилизировались, поэтому они пригодны для переработки с целью повторного использования.



Вторичное использование упаковки экономит сырьевые материалы и уменьшает образование отходов. Ненужные упаковочные материалы сдайте в пункт сбора системы вторичной переработки «Зеленая точка».

HINWEIS

Примечание

- ▶ По возможности сохраняйте оригинальную упаковку в течение гарантийного срока, чтобы в случае заявления гарантийной претензии вновь упаковать прибор соответствующим образом.

2.9 Установка

2.9.1 Требования к месту установки:

Для обеспечения безопасной и бесперебойной работы устройства, место его установки должно соответствовать следующим требованиям:

- Прибор должен быть установлен на твердой, плоской, горизонтальной и термостойкой поверхности с достаточной несущей способностью для самого прибора и максимального веса продуктов, которые могут быть в нем приготовлены за 1 раз.
- Выбирайте место для установки таким образом, чтобы дети не могли добраться до каких-либо горячих поверхностей на приборе.
- Прибор не предназначен для монтажа на стене или во встроенном шкафу.
- Не устанавливайте прибор в горячем, мокром или очень влажном месте либо вблизи легковоспламеняющихся материалов.
- Для бесперебойной работы прибора необходимо обеспечить достаточный приток воздуха. Оставьте 20 см свободного пространства над печью, 10 см позади нее, а также по 5 см с обеих сторон.
- Не закрывайте и не блокируйте отверстия на приборе.
- Не снимайте с прибора регулируемые ножки.
- Необходимо обеспечить свободный доступ к розетке, чтобы в случае необходимости легко было отсоединить прибор от сети.
- Установку и монтаж прибора на подвижных местах установки (например, кораблях) разрешается выполнять только специализированным предприятиям/специалистам, если они смогут обеспечить необходимые условия для безопасного использования прибора.

2.9.2 Избежание радиопомех

Использование прибора может привести к возникновению помех для радиоприемников, телевизоров и тому подобных приборов.

Нижеперечисленные меры помогут устранить или минимизировать помехи:

- Выполните очистку двери и уплотнительных поверхностей прибора.
- Установите радиоприемник, телевизор и так далее как можно дальше от прибора.
- Подключите прибор к другой розетке, чтобы для прибора и для приемника, на котором возникают помехи, использовались разные электрические контуры.
- Для обеспечения наилучшего приема сигнала используйте правильно установленную антенну.

2.10 Монтаж аксессуаров

2.10.1 Стеклопанельная вращающаяся тарелка

Установите вращающуюся тарелку следующим образом:

- Установите роликовое кольцо

-
- Установите вращающуюся тарелку так, чтобы пазы на нижней стороне вращающейся тарелки сцепились с рабочим валиком.

2.11 Подключение к сети

Для обеспечения безопасной и бесперебойной работы прибора при подключении к сети необходимо соблюдать следующие инструкции:

- Прежде чем подключить прибор к сети, сравните технические параметры подключения (напряжение и частоту) на заводской табличке прибора с техническими параметрами Вашей сети. Во избежание повреждений прибора эти параметры должны совпадать.

В случае сомнений проконсультируйтесь с квалифицированным электриком.

- Подключение прибора к электросети должно выполняться с помощью максимум 3-метрового, размотанного удлинительного кабеля с поперечным сечением 1,5 мм². Использование многоконтактных штепсельных разъемов или сетевых разветвителей запрещено по причине связанной с этим опасности пожара.
- Удостоверьтесь, что кабель питания не поврежден и не переброшен через горячие и/или остроконечные поверхности.
- Розетка должна иметь предохранитель не менее 16А, отдельный от других потребителей тока.
- Электрическая безопасность прибора может быть обеспечена только в том случае, если он подключен к цепи защиты, установленной в соответствии с действующими предписаниями. Питание от розетки без заземления запрещено. В случае сомнений пригласите квалифицированного электрика, который проверит внутреннюю проводку в месте, где вы устанавливаете прибор.

Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный по причине отсутствия или разрыва заземляющего провода.

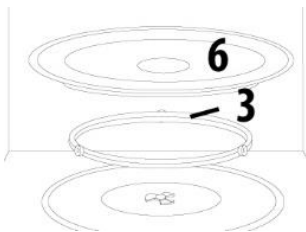
3 Конструкция и функциональное назначение

В данной главе Вы получите важные указания по конструкции и функциональному назначению прибора.

3.1 Описание прибора



- (1) Предохранительный фиксатор дверцы
- (2) Смотровое окошко
- (3) Роликовое кольцо
- (4) Панель управления
- (5) Вентиляционные отверстия (не снимайте пленку!)
- (6) Стеклоанная вращающаяся тарелка



HINWEIS

Примечание

- ▶ Не используйте прибор без стеклоанной вращающейся тарелки и роликового кольца.

3.2 Элементы управления и индикация



Мощность: для выбора подходящего уровня мощности

Таймер: для настройки времени приготовления

HINWEIS

Примечание

- ▶ Установите таймер снова на 0 после того, как вытащите продукты или, если не используете прибор.

3.3 Защитное оборудование

3.3.1 Предупредительные указания на приборе

▲ VORSICHT ОСТОРОЖНО



Опасность вследствие горячей поверхности!

Предупреждающее сообщение об опасностях вследствие горячих поверхностей, расположенных на задней верхней части корпуса. Поверхности устройства могут сильно нагреваться.

- ▶ Не прикасайтесь к горячим поверхностям прибора. Опасность ожога!
- ▶ Не ставьте и не кладите какие-либо предметы на прибор.

3.3.2 Фиксатор дверцы

В фиксатор дверцы прибора установлен предохранитель, который предотвращает эксплуатацию прибора при открытой дверце.

▲VORSICHT ОСТОРОЖНО

Опасность от микроволн!

Если защитный предохранитель неисправен или не используется, вы можете напрямую подвергать себя и других воздействию микроволнового излучения.

- ▶ Не пользуйтесь прибором, если защитный предохранитель поврежден.
- ▶ Не отключайте и не ломайте защитный предохранитель.

3.4 Заводская табличка

Заводская табличка с параметрами подключения и мощности находится на задней стороне прибора.

4 Эксплуатация и функционирование

В данной главе Вы получите важные указания по эксплуатации прибора. Во избежание опасностей и повреждений следуйте указаниям.

▲WARNING ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ▶ Не оставляйте прибор без присмотра во время его работы, чтобы вы могли быстро вмешаться в случае опасности.

4.1 Основы приготовления в микроволновой печи

- Уровни мощности и время, необходимое для приготовления/разогрева пищевых продуктов, зависят от времени, количества, типа и консистенции продукта и т. д. Используйте минимальное указанное время приготовления и при необходимости продливайте процедуру приготовления.
- Раскладывайте еду аккуратно. Самые толстые части располагайте на внешнем крае посуды.
- Накрывайте пищу крышкой во время приготовления. Крышка защищает прибор от брызг, а также способствуют равномерному приготовлению/разогреву пищи.
- Во время разогрева продукты следует переворачивать, переставлять или размешивать, чтобы температура распределялась равномерно.
- Микробы, которые могут содержаться в пище, уничтожаются только в том случае, если температура достаточно высока (>70°C) и время приготовления достаточно долгое (>10 минут).
- Продукты с твердой кожурой или скорлупой, как, например, помидоры, сосиски, картофель в кожуре, баклажаны, необходимо многократно прокалывать либо надрезать в нескольких местах, это позволит выделяющемуся пару выходить наружу, чтобы продукты не лопались и не взрывались.

- Яйца без скорлупы можно готовить в микроволновой печи только в том случае, если в скорлупе предварительно сделаны проколы. В противном случае яйцо может вылиться из-за чрезмерного давления после приготовления.
- Блюда подобные мясным фрикаделькам по прошествии половины времени приготовления необходимо переключать сверху вниз и от центра к внешнему краю.

4.2 Режимы работы:

Данный прибор может работать в различных режимах. В списке ниже представлены возможные режимы работы прибора:

◆ Режим “Микроволны”

Данный режим работы подходит для обычного разогрева пищи.

◆ Разморозка

Данный режим работы подходит для разморозки ранее замороженных продуктов.

4.3 Посуда, используемая в микроволновой печи

Идеальный материал посуды для микроволновой посуды проницаем для микроволн и позволяет энергии проникать внутрь посуды и разогревать пищу.

Пожалуйста, соблюдайте следующие советы при выборе правильной посуды:

- ▶ Микроволны не могут проникать в металл. Поэтому не следует использовать посуду из металла или посуду с металлической отделкой.
- ▶ Для приготовления в микроволновой печи не используйте посуду, изготовленную из переработанной бумаги, так как она может содержать крошечные металлические фрагменты, которые могут вызвать искры и/или привести к пожару.
- ▶ Используйте круглую или овальную посуду вместо квадратной или прямоугольной, так как в противном случае пища может перегреться по углам.
- ▶ В микроволновой печи не следует использовать алюминиевую фольгу.
- ▶ Представленная ниже таблица предназначена для выбора правильной посуды:

Посуда	Микроволны
Термостойкая стеклянная посуда	✓
Не термостойкая стеклянная посуда	✗
Термостойкая керамическая посуда	✓
Устойчивая к воздействию микроволн пластиковая посуда	✓
Бумажные полотенца	✓
Металлический противень	✗
Металлическая решетка	✗
Металлический контейнер	✗
Алюминиевая фольга и контейнеры	✗

4.4 Открывание / закрывание дверцы

◆ Открывание дверцы

Возьмитесь за ручку дверцы, слегка потяните ее, чтобы открыть прибор. Если прибор включен, выполнение текущей программы приготовления будет прервано.

HINWEIS

Примечание

- ▶ Чтобы тепло, накопившееся во внутреннем пространстве прибора, могло выйти наружу, оставьте дверцу на несколько секунд открытой, прежде чем вставить руку вовнутрь.

◆ Закрывание дверцы

Закройте дверцу ручкой, пока фиксатор не защелкнется. Если текущая программа приготовления была прервана в результате открытия дверцы, ее выполнение будет продолжено автоматически.

4.5 Режим “Микроволны”

1. Установите нужное время приготовления, повернув регулятор соответствующим образом.
2. После выбора времени и мощности прибор начнет приготовление автоматически.
3. По окончании работы прибора вы услышите 1 звуковой сигнал.

HINWEIS

Примечание

- ▶ Когда прибор не используется, всегда переводите регулятор Время (Time) в положение 0.
- ▶ Не включайте пустой прибор, это может быть опасно.

Мощность		
700 Вт	Высокая	Высокая / приготовление и жарка
600 Вт	Средняя-высокая	Деликатное приготовление и разогрев
460 Вт	Средняя	Подогревание небольших количеств и чувствительных блюд
340 Вт	Средняя-низкая	Кипячение
280 Вт	Разморозка	Щадящая разморозка чувствительных блюд
120 Вт	Низкая	Подогрев

5 Разморозка

Поверните регулятор Мощность (Power) на значенте **280 Вт**. Этот уровень мощности подходит для разморозки продуктов.

Поверните регулятор Таймер (Timer) на то значение времени, которое Вам нужно. По прошествии половины времени перемешайте Ваше блюдо.продукты.

6 Чистка и уход

В данной главе Вы получите важные указания по очистке прибора и уходу за ним. Пожалуйста, следуйте этим указаниям во избежание повреждений по причине неправильной очистки прибора и для обеспечения безотказной эксплуатации.

6.1 Информация по безопасности

▲VORSICHT Осторожно

Прежде чем приступить к очистке прибора, примите к сведению нижеприведенные указания по безопасности:

- ▶ Регулярно очищайте прибор, удаляя остатки пищи. Недостаточная чистота прибора может привести к разрушению поверхности, что может отрицательно сказаться на сроке службы прибора и может привести к грибковому и бактериальному загрязнению.
- ▶ Перед чисткой обязательно выключайте прибор и отключайте его от электрической сети.
- ▶ Внутреннее пространство прибора будет горячим после приготовления. Опасность ожогов! Подождите, пока прибор остынет.
- ▶ Очищайте внутреннее пространство прибора после использования сразу после того, как только оно остынет. Длительное ожидание излишне усложняет уборку и в крайних случаях может сделать ее невозможной. Чрезмерное накопление грязи может при определенных обстоятельствах повредить прибор.
- ▶ Попадание влаги внутрь устройства может привести к повреждению электронных компонентов. Убедитесь, что жидкость не может попасть внутрь устройства через вентиляционные отверстия.
- ▶ Не используйте агрессивные или абразивные чистящие средства или растворители.
- ▶ Не пытайтесь соскребать стойкую грязь с поверхности прибора твердыми предметами.

6.2 Чистка

◆ Внутреннее пространство и внутренняя сторона дверцы

- Содержите внутреннее пространство прибора в чистоте. Всегда вытирайте брызги или капли продуктов со стенок влажной тряпкой. Если внутреннее пространство слишком грязное, можно использовать небольшое количество моющего средства.
- Протирайте дверцу, смотровое окошко и уплотнитель дверцы влажной тряпкой, чтобы удалить брызги и капли продуктов. Большое количество остатков пищи на дверном уплотнителе может привести к тому, что дверца не сможет закрываться должным образом, что, в свою очередь, приведет к выходу микроволн.
- Стирайте пар, осевший на дверце, мягкой тканью. Если устройство используется в чрезвычайно влажной среде, появление пара на дверце является нормальным.

-
- Удалить запах из микроволновой печи можно следующим образом: смешайте чашку воды с соком и цедрой лимона, вылейте смесь в глубокую чашу, пригодную для использования в микроволновой печи, и поставьте ее в печь в микроволновом режиме на 5 минут. Затем тщательно протрите внутреннюю поверхность печи мягкой тканью.
 - После очистки внутреннего пространства прибора оставьте дверцу открытой до тех пор, пока оно не станет полностью сухим.

◆ **Передняя часть прибора и панель управления**

- Протрите переднюю часть прибора и панель управления мягкой, слегка влажной тканью.
- Следите за тем, чтобы панель управления не намокла. Для ее чистки используйте мягкую влажную ткань.

HINWEIS

Примечание

- ▶ Оставьте дверцу открытой, чтобы предотвратить случайный запуск прибора.

◆ **Очистка внешнего корпуса прибора**

- Очистите внешние поверхности прибора влажной тканью.
- Поверхности из нержавеющей стали можно чистить с помощью обычных очистителей для нержавеющей стали.

◆ **Стеклопанель, вращающаяся тарелка, роликовое кольцо**

- Стеклопанель вращающаяся тарелка нуждается в периодической очистке. Мойте ее в теплом мыльном растворе или в посудомоечной машине.
- Роликовое кольцо следует регулярно очищать, чтобы предотвратить появление излишнего шума или сбоев при вращении. Его рекомендуется мыть в слабом мыльном растворе или в посудомоечной машине. Пожалуйста, не забудьте правильно поставить роликовое кольцо на место после чистки.
- Протрите дно микроволновой печи мягким чистящим средством. Если оно слишком грязное, вы можете использовать мягкое моющее средство.

7 Устранение неисправностей

В данной главе Вы получите важные указания по локализации и устранению неисправностей. Следуйте указаниям ниже во избежание опасностей и повреждений:

7.1 Указания по безопасности

▲ VORSICHT

Осторожно

- ▶ Ремонт электроприборов разрешено осуществлять только квалифицированным специалистам, прошедшим обучение у производителя.
- ▶ Неквалифицированный ремонт может привести к серьезным опасностям для пользователя и повреждению устройства.

7.2 Проблемы и способы их решения

Представленная ниже таблица помогает локализовать и устранить мелкие неисправности.

Ошибка	Возможная причина	Решение
Выбранная программа не запускается	Дверца не закрыта должным образом	Закройте дверцу
	Прибор не подключен к сети	Подключите прибор к сети!
	Не включен предохранитель	Включите предохранитель
Стеклянная вращающаяся тарелка плохо поворачивается	Загрязнения между тарелкой и дном	Уберите загрязнения
	Загрязнения на роликовом кольце	
	Вы используете слишком большую емкость для приготовления	Используйте другую емкость для приготовления
По истечении времени выполнения программы блюдо не разморозилось, не прогрелось или не приготовилось должным образом	Неправильно выбрано время или мощность	Переустановите значения времени и мощности Повторите процесс
Прибор функционирует, но внутренняя подсветка не работает	Неисправность подсветки	Обратитесь в авторизованную сервисную службу
Продукт накрыт алюминиевой фольгой Используемая посуда содержит металл и во время приготовления возникают искры	Снимите алюминиевую фольгу	Продукт накрыт алюминиевой фольгой
	Соблюдайте ограничения по использованию посуды!	Используемая посуда содержит металл и во время приготовления возникают искры
На дисплее установлено неправильное время	Сбои в питании	Переустановите время

HINWEIS

Примечание

- Если после вышеуказанных мероприятий проблема не будет устранена, обратитесь в сервисную службу.

8 Утилизация отслужившего прибора



Отслужившие электрические и электронные приборы содержат ценные материалы. Однако они также содержат вредные материалы, которые были необходимы для их функционирования и безопасности.

В остаточных отходах или при неправильном обращении они могут быть опасны для здоровья людей и окружающей среды. Поэтому ни в коем случае не выбрасывайте отслуживший прибор в остаточные отходы.

HINWEIS

Примечание

- ▶ Для утилизации отслуживших электрических и электронных приборов воспользуйтесь услугами пункта сбора, организованного в месте Вашего жительства. При необходимости соответствующую информацию можно получить в городском муниципалитете, службе вывоза мусора или у продавца.
- ▶ Убедитесь в том, что отслуживший прибор до утилизации хранится в недоступном для детей месте.

9 Гарантия

Мы предоставляем на данный продукт гарантию 24 месяца с момента покупки, которая распространяется на дефекты материалов и производственные дефекты.

Ваши права гарантированы в соответствии с § 439 и далее. BGB-E это не затрагивает.

Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате неправильного обращения или использования прибора, а также на неисправности, которые оказывают незначительное влияние на функции или стоимость прибора, расходные материалы и повреждения при транспортировке, поскольку мы не несем за них ответственность, а также за убытки, возникшие в результате ремонта, выполненного не авторизованными сервисными центрами.

Данный прибор предназначен для использования в домашних условиях и имеет соответствующий уровень производительности. Любое коммерческое использование данного прибора является гарантийным случаем только в той мере, в которой оно было бы сопоставимо с ситуациями, возникающими при использовании в домашних условиях.

Прибор не предназначен коммерческого использования. В случае обоснованных жалоб мы по своему усмотрению отремонтируем неисправное устройство либо заменим его на исправное.

О неисправностях следует сообщать в течение 14 дней с момента доставки. Все дальнейшие претензии исключены.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией, пожалуйста, свяжитесь с нами перед возвратом устройства (всегда предоставляйте нам документы, подтверждающие факт покупки).

10 Технические характеристики

Наименование прибора	Микроволновая печь
Модель	M20 Ecostyle
Артикул	3307
Технические параметры подключения	230 – 240 В, 50 Гц
Потребляемая мощность	1200 W (Микроволны)
	≤ 1 W (Режим ожидания)
Номинальная мощность микроволн	700 Вт
Частота	2450 мГц
Внешние габариты (Ш x В x Г):	455 x 265 x 355 мм
Размеры внутреннего пространства (Ш x В x Г):	270 x 180 x 250 мм
Объем	ок. 20 л
Вес нетто	10,9 кг